Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2023/0143(COD)

3.10.2023

***I
NACRT IZVJEŠĆA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke Vijeća 2009/917/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka
(COM(2023)0244 – C9-0170/2023 – 2023/0143(COD))

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestiteljica: Cornelia Ernst

Oznake postupaka

*	Postupak savjetovanja
***	Postupak suglasnosti
***I	Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
***II	Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
***III	Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.
Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke Vijeća 2009/917/PUP u pogledu njezina usklađivanja s pravilima Unije o zaštiti osobnih podataka
(COM(2023)0244 – C9-0170/2023 – 2023/0143(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2023)0244),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 16. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0170/2023),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove(A9-0000/2023),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;

3. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Odlukom Vijeća 2009/917/PUP[10] o uporabi informacijske tehnologije u carinske svrhe uspostavlja se Carinski informacijski sustav (CIS) kao potpora sprečavanju, istragama i kaznenom	(2) Odlukom Vijeća 2009/917/PUP[10] o uporabi informacijske tehnologije u carinske svrhe uspostavlja se Carinski informacijski sustav (CIS) kao potpora sprečavanju, istragama i kaznenom

progonu teških kršenja nacionalnih zakona bržim stavljanjem informacija na raspolaganje i radi bolje učinkovitosti carinskih uprava. Kako bi se osigurao dosljedan pristup zaštiti osobnih podataka u Uniji, tu odluku trebalo bi izmijeniti radi usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/680. Konkretno, pravila o zaštiti osobnih podataka trebala bi poštovati načelo ***određivanja*** svrhe, biti ograničena na određene kategorije ispitanika i kategorije osobnih podataka, poštovati zahtjeve u pogledu sigurnosti podataka, uključivati dodatnu zaštitu posebnih kategorija osobnih podataka i poštovati uvjete za naknadnu obradu. Nadalje, trebalo bi predvidjeti model koordiniranog nadzora kako je uveden člankom 62. Uredbe (EU) 2018/1725[11].

progonu teških kršenja nacionalnih zakona bržim stavljanjem informacija na raspolaganje i radi bolje učinkovitosti carinskih uprava. Kako bi se osigurao dosljedan pristup zaštiti osobnih podataka u Uniji, tu odluku trebalo bi izmijeniti radi usklađivanja s Direktivom (EU) 2016/680. Konkretno, pravila o zaštiti osobnih podataka trebala bi poštovati načelo ***ograničavanja*** svrhe, biti ograničena na određene kategorije ispitanika i kategorije osobnih podataka, poštovati zahtjeve u pogledu sigurnosti podataka, uključivati dodatnu zaštitu posebnih kategorija osobnih podataka i poštovati uvjete za naknadnu obradu. Nadalje, trebalo bi predvidjeti model koordiniranog nadzora kako je uveden člankom 62. Uredbe (EU) 2018/1725[11].

---

[10] Odluka Vijeća 2009/917/PUP o uporabi informacijske tehnologije u carinske svrhe (SL L 323, 10.12.2009., str. 20.).

[11] Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

[10] Odluka Vijeća 2009/917/PUP o uporabi informacijske tehnologije u carinske svrhe (SL L 323, 10.12.2009., str. 20.).

[11] Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

Or. en

Amandman 2

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Kako bi se osiguralo optimalno čuvanje podataka uz istodobno smanjenje administrativnog opterećenja za nadležna tijela, postupak kojim se uređuje zadržavanje osobnih podataka u CIS-u	(5) Kako bi se osiguralo optimalno čuvanje podataka uz istodobno smanjenje administrativnog opterećenja za nadležna tijela, postupak kojim se uređuje zadržavanje osobnih podataka u CIS-u

trebalo bi pojednostavniti i ukloniti obvezu godišnjeg preispitivanja podataka te odrediti maksimalno razdoblje čuvanja od ***pet godina*** koje se, ako je opravdano, može produljiti za dodatno razdoblje od dvije godine. To razdoblje čuvanja nužno je i razmjerno s obzirom na uobičajeno trajanje kaznenih postupaka i potrebu za podacima za provedbu zajedničkih carinskih operacija i istraga.	trebalo bi pojednostavniti i ukloniti obvezu godišnjeg preispitivanja podataka te odrediti maksimalno razdoblje čuvanja od ***tri godine*** koje se, ako je opravdano, može produljiti za dodatno razdoblje od dvije godine. To razdoblje čuvanja nužno je i razmjerno s obzirom na uobičajeno trajanje kaznenih postupaka i potrebu za podacima za provedbu zajedničkih carinskih operacija i istraga.
	Or. en

Amandman 3

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 2.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 2. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) članak 2. točka 2. ***briše*** se***;***	(2) članak 2. točka 2. ***zamjenjuje*** se ***sljedećim:***
	2. „osobni podaci” znači osobni podaci kako su definirani u članku 3. točki 1. Direktive (EU) 2016/680.
	Or. en

Amandman 4

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 3.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
„U vezi s obradom osobnih podataka u Carinskom informacijskom sustavu Komisija se smatra izvršiteljem obrade u smislu članka 3. točke 12. Uredbe (EU) 2018/1725 koji djeluje u ime nacionalnih tijela koja imenuje svaka država članica, a koja se smatraju voditeljima obrade osobnih podataka.”;	„U vezi s obradom osobnih podataka u Carinskom informacijskom sustavu Komisija se smatra izvršiteljem obrade u smislu članka 3. točke 12. Uredbe (EU) 2018/1725 koji ***u skladu s člankom 29. te uredbe*** djeluje u ime nacionalnih tijela koja imenuje svaka država članica, a koja se smatraju voditeljima obrade osobnih podataka.”;

Or. en

Amandman 5

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 5.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Za potrebe radnji iz stavka 1. osobni podaci iz bilo koje kategorije iz članka 3. stavka 1. mogu se unijeti u Carinski informacijski sustav samo ako postoje opravdani razlozi, posebno na temelju prethodnih nezakonitih aktivnosti, koji upućuju na to da je dotična osoba počinila, upravo to radi ili će počiniti kazneno djela prema nacionalnim zakonima.”;	2. Za potrebe radnji iz stavka 1. osobni podaci iz bilo koje kategorije iz članka 3. stavka 1. mogu se unijeti u Carinski informacijski sustav samo ako postoje opravdani ***i objektivni*** razlozi, posebno na temelju prethodnih nezakonitih aktivnosti, koji upućuju na to da je dotična osoba počinila, upravo to radi ili će počiniti kazneno djela prema nacionalnim zakonima.”;

Or. en

Amandman 6

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1. – točka 6. – uvodni dio
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) članak 7. stavak 3. ***zamjenjuje*** se ***sljedećim:***	(6) članak 7. stavak 3. ***briše*** se***.***
Neovisno o stavcima 1. i 2., Vijeće može iznimno, jednoglasnom odlukom i nakon savjetovanja s Europskim odborom za zaštitu podataka, dopustiti međunarodnim ili regionalnim organizacijama pristup Carinskom informacijskom sustavu ako su ispunjena oba sljedeća uvjeta:	
(a) pristup je u skladu s općim načelima za prijenose osobnih podataka utvrđenima u članku 35. ili, ako je	

primjenjivo, članku 39. Direktive (EU) 2016/680;

(b) pristup se temelji na odluci o primjerenosti donesenoj na temelju članka 36. te direktive ili podliježe odgovarajućim zaštitnim mjerama u skladu s njezinim člankom 37.";

Or. en

Amandman 7

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 7.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 8. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice, Europol i Eurojust smiju obrađivati osobne podatke dobivene iz Carinskog informacijskog sustava samo radi postizanja cilja navedenog u članku 1. stavku 2., u skladu s primjenjivim pravilima prava Unije o ***obradi*** osobnih podataka.	Države članice, Europol i Eurojust smiju obrađivati osobne podatke dobivene iz Carinskog informacijskog sustava samo radi postizanja cilja navedenog u članku 1. stavku 2., u skladu s primjenjivim pravilima prava Unije o ***zaštiti*** osobnih podataka.

Or. en

Amandman 8

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 7.a (nova)
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 8. – stavak 2.

Tekst na snazi	*Izmjena*
	(7.a) članak 8. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:
2. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 4. ovog članka***, članak 7. stavak 3.*** te članke 11. i 12., podatke dobivene iz Carinskog informacijskog sustava upotrebljavaju samo nacionalna tijela u svakoj državi članici koje odredi dotična država članica i koja su u skladu sa zakonima, propisima i postupcima te države članice nadležna za	"2. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 4. ovog članka te članke 11. i 12., podatke dobivene iz Carinskog informacijskog sustava upotrebljavaju samo nacionalna tijela u svakoj državi članici koje odredi dotična država članica i koja su u skladu sa zakonima, propisima i postupcima te države članice nadležna za djelovanje radi

djelovanje radi postizanja cilja navedenog u članku 1. stavku 2.	postizanja cilja navedenog u članku 1. stavku 2.

Or. en

Obrazloženje

Uklanjanje upućivanja na članak 7. stavak 3. zbog brisanja tog stavka.

Amandman 9

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 8.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 8. – stavak 4. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) u skladu s primjenjivim pravilima prava Unije o ***obradi*** osobnih podataka prenositi nacionalnim tijelima koja nisu imenovana na temelju stavka 2. koja ih smiju dalje obrađivati; ili	(a) u skladu s primjenjivim pravilima prava Unije o ***zaštiti*** osobnih podataka prenositi nacionalnim tijelima koja nisu imenovana na temelju stavka 2. koja ih smiju dalje obrađivati; ili

Or. en

Amandman 10

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 8.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 8. – stavak 4. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) u skladu s ***poglavljem V.*** Direktive (EU) 2016/680 i, prema potrebi, poglavljem V. Uredbe (EU) 2018/1725 prenositi nadležnim tijelima trećih zemalja i međunarodnim ili regionalnim organizacijama koji ih smiju dalje obrađivati.	(b) u skladu s ***poglavljima V. i IX.*** Direktive (EU) 2016/680 i, prema potrebi, poglavljem V. Uredbe (EU) 2018/1725 prenositi nadležnim tijelima trećih zemalja i međunarodnim ili regionalnim organizacijama koji ih smiju dalje obrađivati.

Or. en

Obrazloženje

Članak 94. poglavlja IX. sadržava posebna pravila za prijenos operativnih osobnih podataka trećim zemljama te bi ovdje radi potpunosti trebalo dodati upućivanje na njega.

Amandman 11

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 14.
„Osobni podaci uneseni u Carinski informacijski sustav čuvaju se samo onoliko koliko je potrebno za postizanje cilja navedenog u članku 1. stavku 2. ***i ne smiju*** se ***čuvati dulje od pet godina***. Međutim, iznimno, ti se podaci mogu dodatno čuvati još najviše dvije godine, ako i u mjeri u kojoj je to u pojedinačnom slučaju ***nužno*** potrebno za postizanje tog cilja.”;	„Osobni podaci uneseni u Carinski informacijski sustav čuvaju se samo onoliko koliko je potrebno za postizanje cilja navedenog u članku 1. stavku 2. ***Najmanje jednom u tri godine preispituje*** se ***je li ih potrebno čuvati***. Međutim, iznimno, ti se podaci mogu dodatno čuvati još najviše dvije godine, ako i u mjeri u kojoj je to u pojedinačnom slučaju ***strogo*** potrebno za postizanje tog cilja.”;

Or. en

Amandman 12

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 11.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
„Direktiva (EU) 2016/680 ***primjenjuje*** se na obradu osobnih podataka na temelju ove Odluke.”;	„Direktiva (EU) 2016/680 ***i Uredba (EU) 2018/1725 primjenjuju*** se na obradu osobnih podataka na temelju ove Odluke.”;

Or. en

Obrazloženje

Dodavanje upućivanja na Uredbu EU-a o zaštiti podataka radi potpunosti s obzirom na to da neke postupke obrade provodi ESI.

Amandman 13

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 13.
Odluka Vijeća 2009/917/PUP
Članak 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 26.
„Koordinirani nadzor između nacionalnih nadzornih tijela i Europskog nadzornika za ***zaštitu*** podataka ***osigurava*** se u skladu s ***člankom 62***. Uredbe (EU) 2018/1725.***";***	***„Europski nadzornik za zaštitu podataka odgovoran je*** za ***praćenje obrade osobnih*** podataka ***na temelju ove Uredbe koju provodi Komisija te za osiguravanje da*** se ***ona provodi*** u skladu s ***ovom Uredbom. Zadaće i ovlasti iz članaka 57. i 58.*** Uredbe (EU) 2018/1725 ***primjenjuju se na odgovarajući način.***
	2. Europski nadzornik za zaštitu podataka najmanje svake tri godine provodi reviziju obrade osobnih podataka koju Komisija provodi na temelju ove Uredbe i u skladu s međunarodnim revizijskim standardima. Izvješće o toj reviziji šalje se Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i nacionalnim nadzornim tijelima.
	3. Nacionalna nadzorna tijela država članica i Europski nadzornik za zaštitu podataka aktivno surađuju u okviru svojih nadležnosti i odgovornosti i osiguravaju koordinirani nadzor u skladu s člankom 62. Uredbe (EU) 2018/1725.";

Or. en